

0848b-1

Presenter

Scorer WBF

Date 6 Feb 11

Total Score 4.5

Grade B

Scoring Guide for Project K 11: "Einkaufen u. Geschenke • Shopping & Gifts"

Rule of thumb for 4/complete: Vocab list items mostly NOT from core. Clearly used - not just visited - a specialized website in German. German note is 75+ words, in simple sentences without major distortion throughout. Friend could get around a German website using the advice provided.

on time? (10%)	Misc. (support kit, etc.) (10%)	Vocab for WWW (10%) & for gift (10%)	explore WWW (10%)	Write a note (40%)	Explain WWW use (10%)
6 turned in within one week after assigned <i>26 Jan</i>	Twice goes beyond the major parts of the assignment (rich comments about a site, asks a substantive question, etc.) Includes rich & relevant WWW printouts or similar showing use of language.	German terms are ambitiously chosen (Umsatzsteuer), cover a wide range (computer management, business terms, shipping), and are very accurately reproduced. All English meanings correct (though do not have to be the specific technical term).	Both required sites: lists several items offered at each. Own sites: two or more kinds of site (another like Quelle, own specialized kind, etc.); either more than 3 sites or 3 sites richly described.	Has salutation, closing and 5 of the 5 specified parts (or 4 of them and some new and relevant part). 150 mostly simple words, or 100 words including many that go beyond core vocabulary. Some sentences have 8 or more words and consist of 4 or more syntactic units (Ich habe das Geschenk im Internet gefunden.) "Steals" many words from Stage 1 research. Likely uses past tense in habe-ge- form (allow moderate distortion). Articles show gender; pronouns show case (both can show errors). <i>Some errors in tense structure</i>	Walks the monolingual learner through the whole process of on-line shopping: where to go, generic website navigation, and specialized terms and procedures for shopping as a specific activity. Rich citation of German terms; attention to cultural content.
5 within 2 weeks	Nearer 6 than 4	Nearer 6 than 4	Nearer 6 than 4	Nearer 6 than 4	Nearer 6 than 4
4 2 weeks <i>27 Jan</i>	Once goes beyond... Includes some...	Several words are from core vocabulary (suchen) or are near-exact cognates (Netz-Surfer). Draws words from 2 or more areas (see above). Only a few transcription errors. Max one clear error of meaning.	Both mandatory sites, briefly but accurately itemized. 3 specialized sites, or 2 such and 1 of another kind (Quelle-type, etc.)	Has salutation or closing. Handles well 4 of the specified parts, or all of them sketchily (or equivalent combination). 100 mostly simple words, or 75 words including some that go beyond core vocabulary. Some sentences have 6 or more words (3 syntactical units). Steals some words from Stage 1 research. Past tense, if needed, is attempted but flawed (Ich *gefunde). Some article gender and attempt at pronoun case.	Gives the essential information about where to go, navigation, and basic shopping, if only as a bilingual list. Information is not clearly sequenced, in terms of steps to follow or regions of typical screen, but it must be structured (A-Z, etc.)
3 within 3 weeks.	Nearer 4 than 2	Nearer 4 than 2	Nearer 4 than 2	Nearer 4 than 2	Nearer 4 than 2
2 within 4 weeks	support materials sparse and apparently chosen without much thought	Words drawn from just one area (see 6), apparently all from one web page. Easy terms predominate. Several transcription errors and incorrect meanings.	One mandatory site, 2 individualized sites. Gives the 3 types of info for each site.	No salutation or closing. Skips several parts; handles the others sketchily, mostly by using language from earlier contexts (if that is severely distorted, assign score of 1). Sentences of fewer than 6 words. Steals a word or two. Lives on sein and haben.	Bilingual list, minimum 10 terms, without apparent organization.
1 within 5 weeks.	1 shabby piece of support				

no thing

08486-2

GER 102 Project 1

I'm guessing 31 Jan - let me
know if I'm wrong

Internet Shopping vocab list:

Einkaufen - to shop

Warenkorb - shopping basket

suchen - search engine on website

Kategorien - Category

Marken - brand name

Themen - theme

Schnäppchen - bargain

Schreibwaren - Stationery

Trolleyschulrucksack - trolley school backpack

Schultasche - Schoolbag

rucksack - backpack - Laptoprucksack - laptop backpack

Bürobedarf - office supplies

Werbung - advertisement

Fitnessgeräte - gym equipment

Snowboardjacke - snowboard jacket

Damen - women's

Herren - men's

Geschenket - Gift set

Angebote - offers

Pflege - care Herrenpflege - men's care

Haarpflege - hair care

Naturkosmetik - natural cosmetic

Sonnenpflege - Sun care

bestellbar - orderable

Vergleichen - compare

Hauttyp - skin type

Produkttyp - product type

Excellent list!

new to me! Oh! It's
the wheeled kind,
like the airport,
use suitcase

zurücksetzen - back, return
 Marke - brand name
 Preisbereich - price range
 Elektrowaren - Electrical goods
 helfen - help, assistance
 sparen - save
 Kuschelzeit - cuddle time
 Schmuck - jewelry
 Uhren - watches
 Düfte - fragrances
 Filialfinder - store locator
 Einfach Urlaub - easy holiday
 Preisvielfalt - Price vary ?
 Kreuzfahrt - Cruise travel
 Wein & Spirituosen - wine and spirits
 Weinbauland - Wine culture land
 Anbaugesbiet - growing area
 Jahrgang - year's vintage
 Farbe - colour
 Geschmacksrichtung - flavour
 Feinkost - delicatessen
 Gewürze - spices
 Lachs - salmon
 Essig - pickled, vinegar und Öl - oil
 Probierpakete - mixed case
 Haushaltsgeräte - household ~~de~~ appliances
 microwellen - microwave
 Friteusen - Fryers
 Grillgeräte - grill appliance
 Spülmaschinen - dish washer
 Elektroherde - electric oven
 Gasherde - gas oven
 Dampfgarer - Steamers

also excellent
ausgezeichnet!

Projekt / GER 102
Gift vocab list

www.snowtrex.de
www.Oberstdorf.de/en/
www.viktoria-oberstdorf.de

Geschenke ist Skigebiet Karte

Winterwanderangebot - winter hiking offers

Skigebiet - ski resort

Skivurlaub - ski holidays

Entzücken - delight, joy, rapture

Wintersportreisen - winter sport travel

Merkzettel - clipboard

Winterurlaub - winter holidays

Langlauf - ~~Langlauf~~ cross-country skiing

Reiseziele - destinations

Skifahren - skiing

Überspannt - extravagant, wild

Winterlandschaft - winter landscape

Bayern - Bavaria

begeistert - enthusiastic, thrilled

majestätisch - majestic

thront - enthroned

tummeln - romp

Talabfahrt - descent ^{descent}

Tagesordnung - ~~today's~~ ^{day} agenda, order of the day

atemberaubende - breathtaking

größtenteils - for the most part

Erholung - recreation

Verpflegung - board

Anreisedatum - travel dates

Eigenanreise - self drive

Eugenreise - train travel

Flugreise - plane travel

Nice language styling

08486-5
This is. Her own ('my own true love')

lieben
This is the verb
I love,
you love,
she loves

Lieber Justin, Liebe Liz,

Glückwünsche auf Ihre Hochzeit Verlobung! Ich weiß wie viel Sie Liebe Snowboarden, so meine Geschenk für Sie ist ein majestätisch Skiurlaub an der sehr schönen und sehr atemberaubende Skigebiet Oberstdorf!! Genießen Sie 5 wundabare Tage an der Hotel Viktoria vom 13.03.- 18.03.11 ! Ihre Skipass ist inklusive mit dem Ski-paket und die Hotel. Ihre Tagesordnung können Schwimmbad, finnischer Sauna, Dampfbad, Infrarotkabine und Fitnessraum! Sie genießen auch ein geräumigen und sehr gemütliche^m Zimmer und genießen Sie die Winterlandschaft zusammen! Frühstücksbuffet ist auch inklusive! Ich bin begeistert dieses Geschenk geben Sie! Spaß haben und Senden von Bildern und Ich Liebe Sie sehr viel!

Ihnen

Schöne Grüße,



Websites used for the letter and vocab:

<http://oberstdorf.de/en/>

<http://www.viktoria-oberstdorf.de/>

<http://www.snowtrex.de/>

Name _____

Worksheet for Project K11 ~~_____~~ • Shopping & Gifts”

List here 2 of the suggested websites that you visited, other than “Karstadt”. Add the indicated information.

www-address (PLEASE PRINT CLEARLY)	short description	what they sell / example of product
www.bavarian-Superstore.de	Site for traditional Bavarian gift items and clothing	Bavarian costumes and leather, edelweiss necklaces, the Dirndl-style dresses, steins and dishes ✓
www.interbett.de	European bedding	Handtücher - hand towels Matratzen - mattresses Decken - down blanket ✓

List here 3 other German-language shopping websites that you found on your own. Add the indicated information.

www-address (PLEASE PRINT CLEARLY)	short description	what they sell / example of product
planet-Sports.de www.kauf.com www.tatort.de	Snowboard shop	snowboards, jackets, boots Snow pants
Why this one? Nymphofthevalley.nl (Netherlands)	dance wear, belly dance wear	skirts, tassels, gloves, choli tops hair accessories
Poi-store.de	fire dance equipment, Poi, firewands...etc.	Poi, learning DVDs, fire wands the
Gal-anda.de	Goth and Pagan shop	Books, ritual supplies Candles

GERMAN 102

Project 1, English letter

Hello Andrew! I have just finished shopping for Justin and Liz's engagement gift. Now I can go ahead and give you some pointers on shopping online from a German website for them. Firstly, it is quite ~~easy~~ to go to Google.de (Germany) and do a search from there for online shops located in Germany. Go ahead and do a search in English, because the websites that come up will be German. Once you find an online store, Google will translate the pages for you. This makes shopping very easy. However, if the translation does not occur, some basic words to know would be - Warenkorb = shopping basket, Suchen = search engine, Marken = brand name, Schnäppchen = bargain, Damen = women's, Herren = men's, Geschenkset = Gift Set ... etc. For the most part shopping a German website is very easy.